

<b>Antrag auf Förderung</b>		<b>Žádost o dotaci</b>	
Kleinprojektförderung im Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014 - 2020		Fond malých projektů v Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014 - 2020	
<b>1. Allgemeine Angaben zum Projekt</b>		<b>1. Obecné údaje k projektu</b>	
Projekttitel		Název projektu	
Ein Schritt zur Gesundheit 2019		Krok ke zdraví 2019	
Förderinhalt	<p>Organisation und Durchführung von Begegnungen, Erfahrungsaustauschen, Darbietungen, kulturellen und sportlichen Veranstaltungen</p> <p>Organizace a realizace setkávání, výměny zkušeností, představení, kulturních a sportovních akcí</p>	Obsah podpory	
Sitz des Antragstellers	<input type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> CZ	Sídlo žadatele	
Projektzeitraum		Doba realizace projektu	
Beginn	01.06.2019	Začátek	
Abschluss	30.09.2019	Konec	

Registriernummer	0507-CZ-10.04.2019	Registrační číslo
Annahme des Projektantrages durch das KPFProjektsekretariat	Přijetí projektové žádosti sekretariátem FMP	
Eingangsdatum		Datum přijetí
Unterschrift/Stempel		Podpis/razítko
<b>2. Angaben zum Antragsteller</b>		<b>2. Údaje o žadateli</b>
Name / Organisation	Klub Krušných hor, z.s.	Název / organizace
Rechtsform	Zapsaný spolek	Právní forma
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	26643880	Identifikační číslo
Anschrift	Boží Dar 222, 36301 Boží Dar, Tschechische Republik / Česká republika	Adresa

Internetadresse	<a href="http://www.klubkrusnychhor.cz">http://www.klubkrusnychhor.cz</a>	Internetová adresa
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, EMail)	Miroslav Schimmer,	Statutární zástupce (jméno, telefon, email)
Ansprechpartner (Name, Telefon, EMail)	Miroslav Schimmer,	Kontaktní osoba (jméno, telefon, email)

<b>Steuerliche Einordnung</b>		<b>Daňové zařazení</b>	
Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers		Oprávnění k odpočtu daně žadatele	
nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH	
berechtigt in vollem Maße und hat die Projektausgaben ohne MwSt. ausgewiesen	<input checked="" type="checkbox"/>	oprávněn v plném rozsahu a výdaje projektu uvedl bez DPH	
teilweise berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v částečném rozsahu a výdaje projektu uvedl s DPH	
<b>3. Angaben zum Projektpartner</b>		<b>3. Údaje o projektovém partnerovi</b>	
<b>3.1 Angaben zum Projektpartner 1</b>		<b>3.1 Údaje o projektovém partnerovi 1</b>	
Name / Organisation	SSV 1863 Sayda e.V.		Název / organizace
Rechtsform	Verein		Právní forma
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternum-	VR8031		Identifikační číslo
Anschrift	Neue Siedlung 20, 09619 Sayda, Deutschland / Německo		Adresa
Internetadresse	<a href="http://www.ssv1863sayda.de">http://www.ssv1863sayda.de</a>		Internetová adresa
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, EMail)	Matthias Neubert,		Statutární zástupce (jméno, telefon, email)
Ansprechpartner (Name, Telefon, EMail)			Kontaktní osoba (jméno, telefon, email)
<b>4. Angaben zum Projekt</b>		<b>4. Údaje k projektu</b>	
<b>4.1 Beschreibung des Projektes</b>		<b>4.1 Popis projektu</b>	

<p>Am Samstag, dem 31.8.2019 findet in Boží Dar/Gottesgab die Sportveranstaltung „Ein Schritt zur Gesundheit“, mit verschiedenen Rahmenangeboten, statt. Auf dem Programm steht der Nordic-Walking-Lauf, bekannt unter dem Namen „Karlsschritt“, der in diesem Jahr bereits zum 16. Mal startet, mit den Strecken von 5 km oder 15 km. Unterwegs befinden sich insgesamt 3 Erfrischungsstationen und 5 Streckenwachtstellen. Die Streckenbegleitung ist mit Funkgeräten ausgestattet. In jeder Kategorie werden 3 Erstplatzierten ermittelt und ausgezeichnet. Alle übrigen Teilnehmenden haben die Chance, bei der Startnummernverlosung einen Preis zu gewinnen. Der „Karlsschritt“ gehört zur Nordic-Walking-Challenge im deutschsprachigen Raum. Im Rahmen der Veranstaltung finden auf dem Marktplatz in Gottesgab ganztägig Kultur- und Bildungsveranstaltungen für die Teilnehmenden aller Altersgruppen statt. Alle Aktivitäten dieses Tages werben für einen gesunden Lebensstil. So bietet das Veranstaltungsprogramm neben einem kostenlosen NordicWalking-Stöcke-Verleih mit Einleitung, eine präventive Gesundheitsberatung und einen interessanten Vortrag über das richti-</p>	<p>V sobotu, 31. 8. 2019 se bude na Božím Daru konat sportovní a osvětová akce Krok ke zdraví. Projekt nabídne soutěž v aktivitě nordic walking, tedy v chůzi se speciálními holemi. Letošní pochod - Karlův krok odstartuje jako již 16. ročník a má dvě trasy - 5 a 15 km. Součástí trasy jsou tři občerstvovací stanice a pět hlídek vybavených vysílačkami. Soutěživým účastníkům bude měřen čas a v každé soutěžní kategorii budou vyhlášeni ti nejrychlejší. Ostatní účastníci mohou vyhrát hodnotné ceny v tombole slosovateľnými startovními čísly. Karlův krok je zařazen do německého seriálu pochodů Nordic-WalkingChallenge. V rámci projektu pro všechny věkové kategorie bude na náměstí Božího Daru připraven celodenní doprovodný program. Celý projekt Krok ke zdraví je zaměřen na zdravý životní styl a součástí doprovodného programu jsou aktivity, které ho podporují. Součástí projektu bude instruktáž k aktivitě nordic walking a půjčovnou holí zdarma, zdravotní preventivní poradna, lesní pedagogika na téma pohyb v lese, hra pétanque, malířská škola pro děti, vystoupení amatérských hudebních skupin 2x CZE/1x GER, a jako novinku nabídneme výstavu fotografií z minu-</p>
---	---

<p>ge Verhalten als Besucher im Wald. Neugierige jeden Alters haben die Möglichkeiten Pétanque – einen Präzisionssport ähnlich dem Boule-Spiel auszuprobieren und an der beliebten Malschule teilzunehmen. Am Nachmittag sorgen zwei böhm. und eine deutsche Band mit ihren Beiträgen für gute Laune. Erstmals wird in diesem Jahr eine Fotoausstellung mit Veranstaltungsbildern aus den vergangenen Jahren zu sehen sein, als Rückblick auf die deutsch-böhmische Zusammenarbeit. Für die Kleinsten gibt es eine Hüpfburg und Kinderschminken. Auf den Strecken sowie an Start und Ziel werden alle Teilnehmer mit Trinkwasser versorgt. Die Veranstaltung begleiten zwei Moderatoren in beiden Sprachen (CZ/DE) und ein Dolmetscher. Alle Aktivitäten werden von ausgebildeten Trainern angeleitet und sind gleichermaßen für Menschen mit Handicap geeignet. Jedes Jahr nehmen Kinder spez. Ausbildungsstätte teil, regelmäßig mit einigen der besten Laufzeiten. Alle registrierten Läufer*innen erhalten ein T-Shirt mit dem Projektnamen und den vorgeschriebenen EU Logos.</p>	<p>lych ročníků jako ohlédnutí za dlouhodobou českoněmeckou spoluprací. Pro nejmenší bude připravena sekce s nafukovacími atrakcemi a malováním na tvářičky. V průběhu celého dne bude pro účastníky k dispozici tlumočnický ČJ/D. Celou akci budou provádět dva moderátoři ČJ/D. Pro všechny registrované účastníky bude zajištěn pitný režim jak na trati pochodu, tak u startu a cíle. Veškeré aktivity budou pod dohledem odborných lektorů a dvojjazyčně. Pochod a doprovodné aktivity bez omezení můžou navštívit i handicapovaní účastníci. Každoročně se pochodu Karlův krok účastní chovanci z výchovného ústavu. Registrovaní účastníci obdrží tričko s názvem projektu a příslušnou vizualizací EU dle pravidel publicity.</p>
--	---

<p><b>4.2 Projektaktivitäten</b></p>	<p><b>4.2 Aktivité projektu</b></p>
<p>Nordic-Walking-Lauf "Karlsschritt"</p>	<p>Pochod nordic walking "Karlův krok"</p>
<p>Unterhaltungsprogramm für Kinder</p>	<p>Zábavný doprovodný program pro děti</p>
<p>Musikauftritt von 3 Musikgruppen "Gottesgaber Musikfestival"</p>	<p>Hudební vystoupení 3 skupin "Božídarský festival"</p>
<p>Präventive Gesundheitsberatung</p>	<p>Preventivní zdravotní poradna</p>
<p>Bilderausstellung von vergangenen Jahren "Rückblick in Bildern"</p>	<p>Výstava fotografií z minulých ročníků "Ohlédnutí za minulými kroky"</p>

4.3 Ergebnisse, Mehrwert und Nachhaltigkeit des Projektes	4.3 Výsledky, přidaná hodnota a udržitelnost projektu
<p>Das Projekt Ein Schritt zur Gesundheit ist eine auf Sport und Vergnügen, für alle Alterskategorien, orientierte Veranstaltung. Es ist eine Fortsetzung der bereits abgelaufenen gemeinsamen Begegnungen im Rahmen der Nordic Walking Laufe oder der Adventskonzerte auf der sächsischen und auf der böhmischen Seite. Die Veranstaltung bildet eine feste Basis für regelmäßige, gegenseitige Begegnungen, sowie für das Entstehen von neuer Kontakte und für gemeinsame sportliche und kulturelle Veranstaltungen im Erzgebirge. Die Zusammenarbeit hat einen positiven Einfluss auf die Entwicklung der böhmisch-sächsischen Beziehungen. Das Projekt trägt zur Verbesserung der Identifikation der Bevölkerung mit dem gemeinsamen Lebensraum, zu einer besseren Informiertheit "über den Nachbarn", sowie zur Kommunikation und Kooperation zwischen den Einwohnern und Vereinen im gemeinsamen Programmgebiet bei. Das Projekt führt zu einer engeren Zusammenarbeit auch nach der Beendigung der Förderung.</p>	<p>Projekt s názvem Krok ke zdraví je sportovně zábavná akce pro všechny věkové kategorie. Projekt naváže na minulá společná setkání v rámci letních pochodů nordic walking a adventních koncertů ať už na české, nebo na německé straně a podpoří navazování nových kontaktů a současně propagaci krušnohorských společných sportovních a kulturních akcí. Tato kooperace má kladný vliv na rozvoj přeshraničních, českosaských vztahů. Cílem je další zintenzivnění přeshraniční spolupráce v různých oblastech společenského života. Projekt přispívá ke zlepšení přeshraniční informovanosti, komunikaci a kooperaci mezi obyvateli a různými sdruženími ve společném programovém území. V projektu jsou realizovány přeshraniční aktivity pro společně pohraničí vedoucí k jeho zviditelnění pro širokou veřejnost. Projekt povede k upevnění spolupráce i po ukončení podpory.</p>

4.4 Indikatoren			4.4 Indikátory		
	DE	CZ	Sonstige Ostatní	Summe Celkem	
Anzahl der Personen, die am Projekt teilnehmen	100	300	100	500	Počet osob, které se účastní projektu
Anzahl der Einrichtungen, die am Projekt teilnehmen	1	1	0	2	Počet zařízení, která se zúčastní projektu
4.5 Beschreibung der Zusammenarbeit			4.5 Popis spolupráce		
4.5.1 gemeinsames Personal			4.5.1 společný personál		
<p>Beide Projektpartner arbeiten gemeinsam an Vorbereitung und Realisierung des Kleinprojekts Ein Schritt zur Gesundheit und stellen dafür geeignete Koordinatoren ab. Das Projekt wird also von beiden Partnern gemeinsam vorbereitet und durchgeführt. (Organisation der Veranstaltung, Werbung für die Veranstaltung, Planung der Nebenaktivitäten, Vorbereitung und Druck der Werbeunterlagen, Markierung und Navigation für den Lauf). Die Tätigkeiten der Partner ergänzen sich hierbei.</p>			<p>Oba projektoví partneři pravidelně spolupracují při přípravě a realizaci daného malého projektu. Projektoví partneři kromě toho poskytují společný personál pro plnění společných úkolů. Projekt je realizován společně oběma partnery, kteří se podílejí na přípravě a realizaci projektu Krok ke zdraví 2019, propagací celé akce a zajištění ostatních aktivit v rámci celého projektu, přípravě a tisku propagačních materiálů, značení a navigací pochodu. Činnosti jednotlivých partnerů na sebe navazují a vzájemně se doplňují.</p>		
4.5.2 gemeinsame Vorbereitung			4.5.2 společná příprava		

Beide Projektpartner arbeiten miteinander an der Vorbereitung dieses Tages. Das Projekt wird langfristig von den Partnern auf beiden Seiten der Grenze bearbeitet, denn die Organisation des Laufes und der weiteren Aktivitäten erfordern Koordination, Vorarbeit sowie Planung. Dafür wird ein Zeitraum von ungefähr drei Monaten vorgesehen, der im Juni 2019 mit intensivster Zusammenarbeit beginnt.	Projektová partneri jsou navzájem zapojeni do přípravy projektových aktivit druhého partnera. Projekt je dlouhodobě připravován partnery z obou stran hranice, organizace pochodu s doprovodnými aktivitami vyžaduje koordinaci, důkladnou organizaci a plánování. Příprava bude probíhat v časovém horizontu cca 3 měsíce (od června 2019) a vyžaduje intenzivní spolupráci všech zúčastněných.
---	--

<b>4.5.3 gemeinsame Umsetzung</b>	<b>4.5.3 společná realizace</b>
-----------------------------------	---------------------------------

Das Projekt wird von beiden Partnern realisiert, denn die Projektaktivitäten sind inhaltlich und zeitlich miteinander verknüpft. Der deutsche Partner organisiert die Korrektur der Übersetzungen, beteiligt sich an der Vorbereitung aller Druckunterlagen, organisiert die Öffentlichkeitsarbeit, z.B. die Veröffentlichungen in der Tageszeitung „Freie Presse“. Er koordiniert die Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen für die kulturellen Angebote auf der sächsischen Seite und wirbt um Teilnehmer und Besucher. Weiterhin nehmen Vertreter des sächsischen Partners an der Organisation des Laufes Karlsschritt teil und organisieren das Abschlussprogramm für alle Teilnehmer*innen des sächsisch-böhmischen Treffen anlässlich des Schrittes zur Gesundheit.	Projekt je realizován společně s projektovým partnerem ze sousední země. Projektové aktivity jsou navzájem obsahově a časově provázány. Kolegové z partnerského klubu zajistí korekci překladů, podílí se na přípravě všech tiskových podkladů, zajistí medializaci projektu v deníku Freie Presse, osloví dodavatele na saské straně, osloví elektronicky dle své databáze potenciální návštěvníky pochodu, budou se podílet na produkci pochodu Karlův krok a především na organizaci doprovodného programu pro účastníky česko-německého setkání u příležitosti Kroku ke zdraví.
---	---

<b>5. Finanzierungsdarstellung</b>	<b>5. Přehled financování</b>
------------------------------------	-------------------------------

	Antragsteller žadatel €	Euroregion geprüft zkontrolováno	
Gesamtausgaben (laut Kostenplan, Anlage 1)	27.814,85	27.814,85	celkové výdaje (podle podrobného rozpočtu – plánu výdajů příloha 1)
förderfähige Ausgaben		27.814,85	způsobilé výdaje
nicht förderfähige Ausgaben		0,00	nezpůsobilé výdaje
Fördermittel der EU (max. 85 %, max. 15.000,00 €)	13.907,42	13.907,42	dotační prostředky EU (max 85 %, max 15.000,00 €)
Projekteinnahmen	13.900,00	13.900,00	příjmy projektu
Eigenmittel	7,43	7,43	vlastní prostředky

<b>6. Erklärung des Antragstellers</b>	<b>6. Prohlášení žadatele</b>
--	-------------------------------

<p>Der Antragsteller versichert die Richtigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben, sowohl im Antrag als auch in den beigefügten Anlagen in beiden Sprachen. Die Sprache des Antragstellers ist maßgebend. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Antrages. Dem Antragsteller ist bekannt, dass falsche Angaben oder unvollständige, fehlende oder nicht fristgemäß eingereichte bzw. nachgereichte Erklärungen oder Unterlagen zum Antrag die sofortige Kündigung der Fördervereinbarung und evtl. Rückforderungen zur Folge haben können.</p> <p>Dem Antragsteller bzw. Kooperationspartner ist bekannt, dass jede Änderung der im Antrag gemachten Angaben oder zum Verwendungszweck (innerhalb der Zweckbindungsfrist) und sonstige für die Genehmigung in Form des Zuwendungsvertrages maßgeblichen Umstände, wie die Gesamtausgaben oder die Finanzierung unverzüglich dem zuständigen KPF-Projektsekretariat schriftlich mitzuteilen ist.</p> <p>Die Gesamtfinanzierung / Vorfinanzierung des Projektes ist gesichert.</p> <p>Der Antragsteller willigt ein, dass seine Angaben zum Zwecke der Wahrung der finanziellen Interessen der Gemeinschaften von den Rechnungsprüfungs- und Überwachungsbehörden der EU bzw. der Länder verarbeitet werden. Die Daten können nach dem Gesetz über die Fördermitteldatenbanken (SächsFöDaG) zur laufenden Analyse der Förderpraxis, zur Vermeidung rechtswidriger Förderung und zur Ausübung der Rechts- und Fachaufsicht verarbeitet werden.</p> <p>Der Antragsteller ist damit einverstanden, dass projektbezogene Angaben, auch soweit sie Daten zur Person enthalten, im Rahmen von Infor-</p>	<p>Žadatel ujišťuje o správnosti a úplnosti uvedených údajů, jak v žádosti, tak i v přílohách této žádosti, a to v obou jazycích. Jazyk žadatele je rozhodující. Přílohy jsou součástí této žádosti. Žadatel je obeznámen s tím, že nesprávné údaje nebo neúplná, chybějící nebo včas nepředložená popř. dodatečně nedodaná prohlášení nebo dokumenty k žádosti mohou mít za následek okamžité vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace a příp. požadavky na vrácení finančních prostředků.</p> <p>Žadateli popř. kooperačnímu partnerovi je známo, že jakákoliv změna údajů uvedených v žádosti nebo údajů o účelu využití (v rámci lhůty účelného využívání) a dalších okolností rozhodujících pro schválení v podobě Smlouvy o poskytnutí dotace, jako jsou údaje o celkových výdajích nebo o financování, musí být neprodleně písemně oznámeny sekretariátu FMP.</p> <p>Celkové financování / předfinancování projektu je zajištěno.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, aby byly jeho údaje za účelem ochrany finančních zájmů společenství zpracovávány auditními a monitorovacími orgány EU popř. národními orgány. Dle saského Zákona o databázích dotačních prostředků (SächsFöDaG) mohou být data zpracována za účelem pravidelného analyzování dotační praxe, zamezení protiprávní podpory a vykonávání právního a odborného dozoru.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, že údaje týkající se projektu, i když obsahují osobní údaje, budou zveřejněny v rámci informací pro veřejnost a komunikačních opatření dle článku 115 odstavec 2 ve spojení s přílohou XII Nařízení (EU) 1303/2013. Dále souhlasím s tím, že výsledky a zprávy z re-</p>
---	--

<p>mations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß Artikel 115 Absatz 2 i.V.m. mit Anhang XII der Verordnung (EU) 1303/2013 veröffentlicht werden. Zudem bin ich damit einverstanden, dass die Projektergebnisse und Berichte zur Projektumsetzung teilweise oder vollständig veröffentlicht werden.</p> <p>Die Vorschriften des Datenschutzes der Europäischen Union in der Form der Umsetzung durch die nationalen Datenschutzgesetze bleiben unberührt. Auf die in diesen Rechtsvorschriften geregelten Datenschutzrechte und die Verfahren zur Ausübung dieser Rechte wird verwiesen.</p> <p>Der Antragsteller versichert, dass die von ihm vertretene Einrichtung sich nicht im Insolvenzverfahren befindet, nicht abgewickelt wird oder unter Zwangsverwaltung steht. Es liegt keine Haushaltssperre vor. Des Weiteren liegt keine rechtskräftige Verurteilung, Strafbefehl oder Einstellung gegen Auflagen wegen eines Vermögensdeliktes vor. Auch ist dem Antragsteller nicht bekannt, dass ein strafrechtliches Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts des Subventionsbetrugs oder eines anderen Vermögensdeliktes anhängig ist.</p> <p>Der Antragsteller ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit durch die zuständigen Kontrollbehörden des Landes, der EU sowie durch die jeweiligen zuständigen Rechnungshöfe auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Kontrolleuren und Prüfern wird auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen gestattet.</p>	<p>alizace projektů budou částečně či úplně zveřejněny.</p> <p>Ustanovení o ochraně dat Evropské unie v podobě realizace prostřednictvím zákonů o ochraně dat jednotlivých zemí zůstávají nedotčeny. Odkazuje se na práva o ochraně dat a na metody výkonu těchto práv upravené těmito právními předpisy.</p> <p>Žadatel ujišťuje, že se jím zastupované zařízení nenachází v konkurzním řízení, není likvidováno nebo v nucené správě. Není zablokován rozpočet. Dále není vydán žádný pravomocný rozsudek, trestní příkaz nebo zastavení oproti omezujícím podmínkám kvůli majetkovému deliktu. Žadatel také není známo, že by proti němu bylo vedeno trestní vyšetřování pro podezření z dotačního podvodu nebo jiného majetkového deliktu.</p> <p>Žadatel je připraven, příslušným národním kontrolním orgánům, kontrolním orgánům EU a jejich příslušným účetním dvorům kdykoli umožnit kontrolu řádného využití dotačních prostředků přímo na místě. Pověřeným kontrolorům a auditorům budou na požádání poskytnuty potřebné informace a bude jim umožněno nahlédnutí do podkladů.</p>
<p><b>7. Kenntnisnahme des Antragstellers</b></p>	<p><b>7. Vzetí na vědomí žadatelem</b></p>
<p>Ein Rechtsanspruch auf die Förderung aus dem Kleinprojektfonds besteht nicht.</p> <p>Die Auszahlung der Fördermittel erfolgt nur auf der Basis von Originalbelegen von nachweislich bereits bezahlten Rechnungen (Erstattungsprinzip).</p> <p>Wegen Subventionsbetrug (§ 264 Strafgesetzbuch i. V. m. § 2 Subventionsgesetz bzw. § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik) wird bestraft, wer über subventionserhebliche Tatsachen unrichtige oder unvollständige Angaben macht, die für ihn vorteilhaft sind, oder den Subventionsgeber über subventionserhebliche Tatsachen in Unkenntnis lässt. Subventionserhebliche Tatsachen sind die Angaben in diesem Antrag, einschließlich sämtlicher Unterlagen bzw. Anlagen des Antrags. Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetrugs den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.</p>	<p>Na poskytnutí dotace z Fondu malých projektů není právní nárok.</p> <p>Platba dotačních prostředků proběhne pouze po předložení originálů, resp. kopií dokladů prokazatelně již zaplacených faktur (princip zpětné úhrady).</p> <p>Za dotační podvod (§ 264 trestního zákoníku ve spojení s § 2 Zákona o poskytování dotací (Subventionsgesetz) popř. § 212 zákona č. 40/2009 Sb – Trestní zákoník bude potrestán, kdo ve svůj prospěch uvede nesprávné nebo neúplné údaje o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, nebo ponechá poskytovatele dotace v nevědomosti o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace. Skutečnostmi podstatnými pro poskytnutí dotace jsou údaje v této žádosti, včetně veškerých podkladů popř. příloh žádosti. Úřady jsou povinny informovat orgány činné v trestním řízení o podezření na dotační podvod.</p>
<p><b>8. Anlagen</b></p>	<p><b>8. Přílohy</b></p>

Folgende Unterlagen sind relevant und dem Antrag als gesonderte Anlagen beigelegt. Sie sind	Následující přílohy jsou relevantní, jsou přiloženy k žádosti a jsou její součástí (prosím označte).
---	--

Bestandteil des Antrages (bitte ankreuzen).		
1. Kostenplan	<input checked="" type="checkbox"/>	1. Podrobný rozpočet – plán výdajů
2. Satzung – alle Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	2. Stanovy – všichni partneři
3. Vereinsregisterauszug / Handelsregisterauszug aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	3. Výpis z registru – všichni partneři
4. Vertretungsberechtigung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	4. Statutární orgán – všichni partneři
5. Einwilligungserklärung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	5. Prohlášení o souhlasu – všichni partneři
6. Detaillierte Kostenberechnung	<input checked="" type="checkbox"/>	6. Podrobný rozpočet
7. Ehrenerklärung	<input checked="" type="checkbox"/>	7. Čestné prohlášení
<b>9. Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Antragstellers</b> <b>Podpis statutárního orgánu žadatele</b>		
Unterschrift Podpis		
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny		Miroslav Schimmer
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko		
<b>10.1 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 1</b> <b>Podpis statutárního orgánu projektového partnera 1</b>		
Unterschrift Podpis		
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny		Matthias Neubert
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko		



### Anlage 1: Kostenplan / Příloha č. 1: podrobný rozpočet – plán výdajů (€)

<b>Projektname / Název projektu:</b>	Ein Schritt zur Gesundheit 2019 / Krok ke zdraví 2019
<b>Antragsteller / Žadatel:</b>	Klub Krušných hor, z.s.
<b>Registriernummer / Registrační číslo:</b>	0507-CZ-10.04.2019

Personalkosten wurden pauschal angegeben? / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) nárokovány paušálem?

Ausgabenkategorien / Kategorie výdajů		geplant / plán výdajů  €	Geprüft von KPF- Sekretariat / Zkontrolováno sekretariátem FMP	
			förderfähig / způsobilé €	nicht förderfähig / nezpůsobilé €
<b>1.</b>	<b>Direkte Kosten / Přímé výdaje</b>	24.515,00	24.515,00	0,00
<b>1.1</b>	<b>Reisekosten / Náklady na cestování</b>	0,00	0,00	0,00
<b>1.2</b>	<b>Ausgaben für ext. Expertisen und Dienstleistungen / Náklady na ext. odborné poradenství a služby</b>	20.815,00	20.815,00	0,00
1.2.1	Verpflegung für Teilnehmer, 400 Personen, je 5 EUR / Stravování účastníků, 400 osob, á 5 EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
1.2.2	Verpflegung für Organisatoren und Interpreten, 50 Personen, je 12 EUR / Stravování pořadatelů a interpretů, 50 osob, á 12 EUR	600,00	600,00	0,00
1.2.3	Unterkunft Partner und Organistoren, 35 Personen, je 20 EUR / Ubytování pořadatelů a partnera, 35 osob, á 20 EUR	700,00	700,00	0,00
1.2.4	Dienste verbunden mit der Projektrealisierung / Služby spojené s realizací projektu	1.500,00	1.500,00	0,00
1.2.5	Realisierung - Malschule / Realizace - škola malování	150,00	150,00	0,00
1.2.6	Realisierung - Programm für Kinder / Realizace - program pro děti	650,00	650,00	0,00

1.2.7	Realisierung - Waldpädagogik / Realizace - lesní pedagogika	400,00	400,00	0,00
1.2.8	Realisierung - Gesundheitsberatungsstelle / Realizace - zdravotní poradna	400,00	400,00	0,00
1.2.9	Ausgaben für Interpreten, 3 Musikgruppen, je 800 EUR / Interpreti - vystoupení 3 hudebních skupin, á 800 EUR	2.400,00	2.400,00	0,00
1.2.10	Vorbereitung der grafischen Unterlagen / Zpracování grafických podkladů	600,00	600,00	0,00
1.2.11	Fotograf / Fotograf	250,00	250,00	0,00
1.2.12	Fotoausstellung / Výstava fotografií	350,00	350,00	0,00
1.2.13	Navigation - Streckentafel und Bezeichnung der Aktivitäten / Navigace - značení tratí pochodu a označení aktivit projektu	200,00	200,00	0,00
1.2.14	Werbung auf dem LED Großbildschirm (Kaaden, Gottesgab) / Propagace na velkoplošných obrazovkách (Kadaň, Boží Dar)	1.600,00	1.600,00	0,00
1.2.15	Flyer, zweisprachig, A5, 1000 Stück, je 0,32 EUR / Letáky dvojjazyčné, A5, 1000 ks, á 0,32 EUR	320,00	320,00	0,00
1.2.16	Poster A3, laminiert, 50 Stück, je 3,50 EUR / Plakáty A3, laminované, 50 ks, á 3,50 EUR	175,00	175,00	0,00
1.2.17	Poster A1, 5 Stück, je 30 EUR / Plakáty A1, 5 ks, á 30 EUR	150,00	150,00	0,00
1.2.18	Flyer- und Posterdistribution / Výlep plakátů a distribuce letáků	150,00	150,00	0,00
1.2.19	T-shirts für Teilnehmer, 400 Stück, je 8,50 EUR / Trika pro účastníky, 400 ks, á 8,50 EUR	3.400,00	3.400,00	0,00
1.2.20	Startnummer für den Lauf, 400 Stück, je 2,30 EUR / Jednorázová startovní čísla na pochod, 400 ks, á 2,30 EUR	920,00	920,00	0,00
1.2.21	Sachpreise, 80 Stück, je 20 EUR / Ceny do soutěže, 80 ks, á 20 EUR	1.600,00	1.600,00	0,00
1.2.22	Übersetzungs- und Dolmetscherleistungen / Překladačské a tlumočnické služby	800,00	800,00	0,00

1.2.23	Malerbedarf für die Malschule / Materiál k aktivitě malování	800,00	800,00	0,00
1.2.24	4 x Presseannoncen in der Regionalzeitung / 4 x inzerce v regionálním tisku	700,00	700,00	0,00
<b>1.3</b>	<b>Ausgaben für Ausstattung / Výdaje na vybavení</b>	<b>3.700,00</b>	<b>3.700,00</b>	<b>0,00</b>
1.3.1	Mietkosten für Bühne / Pronájem pódia	1.400,00	1.400,00	0,00
1.3.2	Zeltmiete - klein, 5 Stück, je 80 EUR / Pronájem stanů - malých, 5 ks, á 80 EUR	400,00	400,00	0,00
1.3.3	Zeltmiete - groß, 2 Stück, je 250 EUR / Pronájem stanů - velkých, 2 ks, á 250 EUR	500,00	500,00	0,00
1.3.4	Transportkosten für Ausstattung der einzelnen Aktivitäten / Doprava zařízení pro jednotlivé aktivity projektu	400,00	400,00	0,00
1.3.5	Mietkosten für Beschallung / Pronájem ozvučení	1.000,00	1.000,00	0,00
<b>1.4</b>	<b>Übersetzung / Překlad</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1.4.1	Ausgaben für die Übersetzung des Projektantrages / Výdaje vzniklé za překlad projektové žádosti	0,00	0,00	0,00
<b>2.</b>	<b>Personalkosten für die Organisation des Projektes / Osobní náklady (náklady na zaměstnance)</b> (Pauschale 20 % der direkten Kosten (Punkt 1) abzgl. 1.4, max. 2.869,44 € / Paušálně 20 % přímých výdajů (1.) minus 1.4, max. 2.869,44 €)	<b>2.869,44</b>	<b>2.869,44</b>	<b>0,00</b>
<b>3.</b>	<b>Büro- und Verwaltungsausgaben des Antragstellers / Výdaje na kancelářský materiál a režijní náklady žadatele</b> (Pauschale bis zu 15 % der Personalkosten (Punkt 2), max. 430,41 € / Paušálně až 15 % ze 2., max. 430,41 €)	<b>430,41</b>	<b>430,41</b>	<b>0,00</b>
	<b>Gesamtsumme / Celkem (max. 30.000,00 €)</b>	<b>27.814,85</b>	<b>27.814,85</b>	<b>0,00</b>

4.	<b>Projekteinnahmen / Příjmy projektu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• aus dem Projekt generierte Einnahmen (z. B. Start- und Eintrittsgelder, Verkaufserlöse, Teilnehmergebühren, Beiträge) / příjmy generované z projektu (např. startovné a vstupné, tržby z prodeje, účastnické poplatky, příspěvky)</li> <li>• Drittmittel aus privaten Zuwendungen (z. B. Sponsoring, Spenden, sonstige Zuschüsse) / prostředky od třetích subjektů ze soukromých příspěvků (např. sponzor.dary, dary, ostatní příspěvky)</li> <li>• Drittmittel aus öffentlichen Zuwendungen (z. B. Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds) / prostředky od třetích subjektů z veřejných dotací (např. Česko-německý fond budoucnosti)</li> </ul>	13.900,00	---	---
4.1	Kommerzpartner / Česká asociace Nordic Walking, z.s. - komerční partner	5.800,00	---	---
4.2	Kommerzpartner / Vojenské lesy a statky a.s.	1.600,00	---	---
4.3	Kommerzpartner / Katos Logistic s.r.o.	6.000,00	---	---
4.4	Startgeld / Startovné	500,00	---	---